

Micro HI-FI Component System

Mode d'emploi



***CMT-NEZ5
CMT-NEZ3***

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

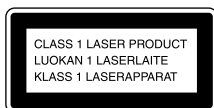
Pour ne pas risquer un incendie, ne couvrez pas les orifices d'aération de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc. Et ne placez pas de bougies allumées sur l'appareil.

Ne placez pas de récipients remplis de liquides (vases, etc.) sur l'appareil. Ceci ferait courir un risque d'incendie ou d'électrocution.

Branchez l'appareil à une prise secteur facilement accessible. Si vous constatez une anomalie de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche principale de la prise secteur.

N'installez pas l'appareil dans un endroit exigü tel qu'une bibliothèque ou un meuble encastré.

Sauf pour les utilisateurs aux États-Unis et au Canada



Cet appareil fait partie des produits laser de la CLASSE 1. Cette étiquette se trouve au dos de l'appareil.

AVERTISSEMENT POUR LES UTILISATEURS AU CANADA

ATTENTION

L'utilisation d'instruments optiques avec ce produit augmente les risques pour les yeux.

Sauf pour le modèle européen



ENERGY STAR® est une marque déposée aux États-Unis. En tant que partenaire d'ENERGY STAR®, Sony Corporation atteste que son produit répond aux recommandations d'ENERGY STAR® en matière d'économie d'énergie.

Licence de la technologie de codage audio MPEG Layer-3 et des brevets obtenue de Fraunhofer IIS et Thomson.

Table des matières

Comment utiliser ce manuel	4
Disques pouvant être lus	4

Mise en service

Installation de la chaîne	6
Réglage de l'horloge	8

CD/MP3 – Lecture

Chargement d'un disque	9
Lecture d'un disque.....	9
— Lecture normale/Lecture aléatoire	
Lecture répétée.....	11
— Lecture répétée	
Création d'un programme de lecture	11
— Lecture programmée	

Tuner

Préréglage des stations de radio	12
Écoute de la radio.....	14
— Accord sur une station préréglée	
— Accord manuel	
Utilisation du RDS.....	15
(Modèle européen CMT-NEZ5 seulement)	

Cassette – Lecture

Mise en place d'une cassette	16
Lecture d'une cassette.....	16

Cassette – Enregistrement

Enregistrement de plages choisies d'un CD sur une cassette.....	17
— Enregistrement synchronisé CD-TAPE	
Enregistrement manuel sur une cassette.....	17
— Enregistrement manuel	

Réglage du son

Réglage du son	18
----------------------	----

Minuterie

Pour vous endormir en musique	19
— Minuterie d'arrêt	
Pour vous réveiller en musique	19
— Minuterie de lecture	
Enregistrement programmé d'une émission de radio.....	20
— Minuterie d'enregistrement	

Affichage

Désactivation de l'affichage	22
— Mode d'économie d'énergie	
Affichage des informations sur le disque	22

Éléments en option

Raccordement d'éléments en option.....	23
--	----

Guide de dépannage

Problèmes et remèdes	24
Messages.....	27

Informations supplémentaires

Précautions.....	29
Spécifications.....	30
Liste des emplacements des touches et pages de référence	33






Comment utiliser ce manuel

- Les instructions de ce manuel couvrent les modèles CMT-NEZ5 et CMT-NEZ3. Vérifiez le numéro de votre modèle sur le panneau avant. Dans ce manuel, la CMT-NEZ3 est utilisée à des fins d'illustration sauf s'il en est indiqué autrement. Toute différence dans les opérations est clairement indiquée dans le texte « CMT-NEZ5 seulement », par exemple.
- Dans ce manuel, les opérations sont principalement décrites en utilisant la télécommande. Les mêmes opérations peuvent, toutefois, être effectuées à l'aide des touches de l'appareil qui portent des noms identiques ou similaires.

Disques pouvant être lus

Cette chaîne peut lire les disques ci-dessous. Elle ne peut pas lire les autres disques.

Liste des disques pouvant être lus

Format de disque	Logo de disque
CD audio	
CD-R/CD-RW (données audio/ fichiers MP3)	   

Disques ne pouvant pas être lus par cette chaîne

- CD-ROM
- CD-R/CD-RW autres que ceux enregistrés dans les formats suivants :
 - format CD audio
 - format MP3 conforme à ISO9660* niveau 1/niveau 2, Joliet ou multisession**
- Disques de forme non standard (carte, cœur, par exemple).
- Disques avec des autocollants ou du papier collé dessus.
- Disques comportant des restes de colle, ruban adhésif ou autocollant.

* Format ISO9660

La norme internationale la plus courante pour le format logique de fichiers et dossiers sur un CD-ROM. Il existe plusieurs niveaux de spécifications. Pour le niveau 1, les noms de fichier doivent être de format 8.3 (huit caractères pour le nom et trois pour l'extension « .MP3 » au maximum) en majuscules. Les noms de dossier ne peuvent pas comporter plus de huit caractères. Il ne peut pas y avoir plus de huit niveaux de dossiers imbriqués. Les spécifications de niveau 2 autorisent des noms de fichier et de dossier de 31 caractères. Chaque dossier peut comporter jusqu'à 8 arborescences.

Pour le format de l'extension Joliet (noms de fichier et de dossier pouvant comporter jusqu'à 16 caractères), vérifiez le contenu du logiciel de gravure, etc.

** Multisession

Le multisession est une méthode d'enregistrement qui permet d'ajouter des données à l'aide de la méthode Track-At-Once (page par page).

Les CD classiques commencent par une zone de commande du CD appelée « Lead-in » (zone de départ) et se terminent par une zone appelée « Lead-out » (zone d'arrivée). Un CD multisession est un CD comportant plusieurs sessions, chaque segment entre la zone de départ et la zone d'arrivée étant considéré comme une session. Cet appareil prend en charge jusqu'à 10 sessions.

CD-Extra : Ce format enregistre le son (données de CD audio) sur les pages de la première session et les données sur les pages de la seconde session.

CD mixte : Ce format enregistre les données sur la première page d'une session et le son (données de CD audio) sur les autres pages de la session.

Remarques sur les CD-R et CD-RW

- Certains CD-R ou CD-RW ne peuvent pas être lus sur cette chaîne si leur qualité d'enregistrement, leur état physique ou les caractéristiques de l'appareil sur lequel ils ont été enregistrés ne le permettent pas. Le disque ne peut pas non plus être lu s'il n'a pas été correctement finalisé. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de l'appareil enregistreur.
- Il se peut que la lecture de disques enregistrés sur un graveur de CD-R/CD-RW ne soit pas possible en raison de la présence de rayures ou saleté, de la condition d'enregistrement ou des caractéristiques du pilote.
- Les disques CD-R et CD-RW enregistrés en mode multisession ne peuvent pas être lus s'ils n'ont pas fait l'objet d'une « fermeture de session ».
- Il se peut que cette chaîne ne puisse pas lire les fichiers MP3 n'ayant pas l'extension « .MP3 ».
- La lecture de fichiers non-MP3 portant l'extension « .MP3 » peut se traduire par du bruit ou un dysfonctionnement.
- Pour les formats autres qu'ISO9660 niveaux 1 et 2, il se peut que les noms de dossier ou de fichier ne s'affichent pas correctement.
- Les disques suivants demandent un temps plus long pour le démarrage de la lecture :
 - disques avec une arborescence des fichiers complexe ;
 - disques enregistrés en multisession ;
 - disques sur lesquels des données peuvent encore être ajoutées (disques non finalisés).

Disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur

Cet appareil est conçu pour la lecture de disques conformes à la norme Compact Disc (CD). Récemment, des disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur ont été mis en vente par certaines compagnies de disques. Veuillez noter que, parmi ces disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD et qu'il est possible qu'ils ne puissent pas être lus sur cet appareil.

Remarque sur les DualDiscs

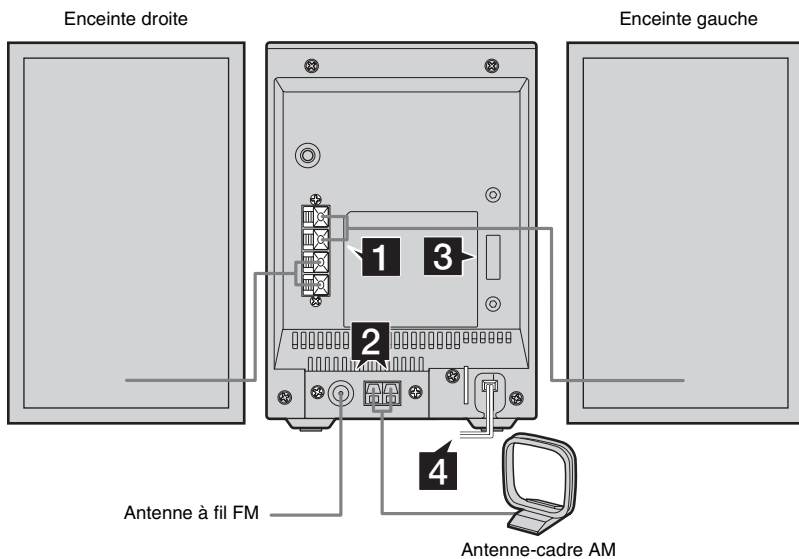
Un DualDisc est un disque double face qui comporte les données d'un DVD sur une face et des données audio numériques sur l'autre face. La face du contenu audio des DualDiscs n'étant pas conforme à la norme Compact Disc (CD), la lecture de ces disques sur cet appareil n'est pas garantie.

Précautions de lecture d'un disque enregistré en multisession

- Si le disque commence par une session CD-DA, il est reconnu comme disque CD-DA (audio) et la lecture se poursuit jusqu'à ce qu'une session MP3 soit rencontrée.
- Si le disque commence par une session MP3, il est reconnu comme disque MP3 et la lecture se poursuit jusqu'à ce qu'une session CD-DA (audio) soit rencontrée.
- L'étendue de la lecture d'un disque MP3 est déterminée par l'arborescence des fichiers produite par l'analyse du disque.
- Un disque au format CD mixte est reconnu comme disque CD-DA (audio).

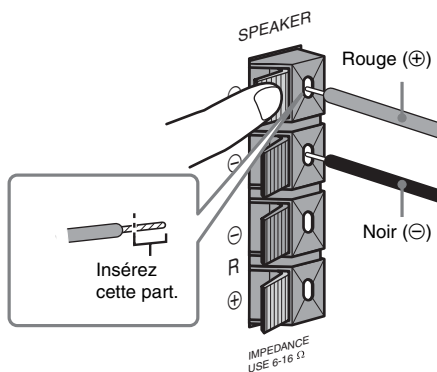
Installation de la chaîne

Installez la chaîne en effectuant les opérations **1** à **4** ci-dessous à l'aide des cordons et accessoires fournis. La CMT-NEZ3 est utilisée ici à des fins d'illustration.



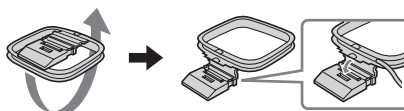
1 Raccordez les enceintes.

Raccordez les cordons des enceintes droite et gauche aux bornes SPEAKER de l'appareil comme sur la figure ci-dessous.

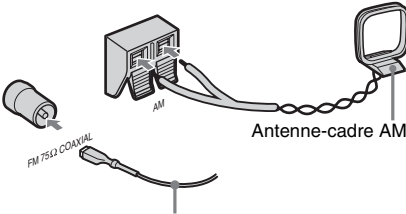


2 Raccordez les antennes FM/AM.

Montez l'antenne-cadre AM, puis raccordez-la.

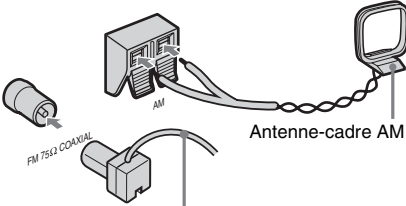


Type de fiche ①



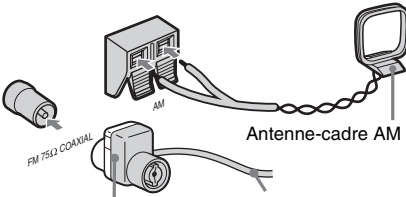
Déployez l'antenne à fil FM horizontalement

Type de fiche ②



Déployez l'antenne à fil FM horizontalement

Type de fiche ③



Modèles nord-américains :
Raccordez le côté blanc
Autres modèles :
Raccordez le côté marron

Déployez l'antenne à fil FM horizontalement

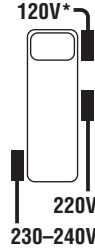
Remarque

Pour éviter la captation de parasites, maintenez les antennes à l'écart de la chaîne et des autres éléments.

- 3** Pour les modèles avec un sélecteur de tension, placez le commutateur **VOLTAGE SELECTOR** sur la position correspondant à la tension du secteur. Le sélecteur de tension se trouve à l'arrière de l'appareil.

Pour les réglages disponibles, reportez-vous aux indications figurant sur le sélecteur de tension (**VOLTAGE SELECTOR**) de la chaîne.

VOLTAGE SELECTOR



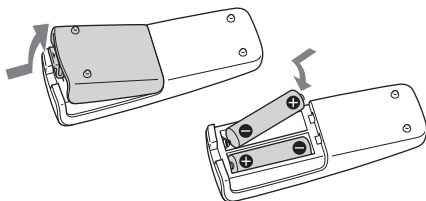
* Modèle pour l'Arabie Saoudite : 120 – 127 V

- 4** Branchez le cordon d'alimentation à une prise murale.

Si la fiche de la chaîne n'est pas adaptée à la prise murale, retirez la fiche adaptatrice fournie (pour les modèles avec fiche adaptatrice seulement).

Pour allumer la chaîne, appuyez sur I/⏻.

Mise en place des deux piles R6 (format AA) dans la télécommande



Remarque

Si vous prévoyez que la télécommande restera longtemps inutilisée, retirez les piles pour éviter qu'elles ne coulent et causent des dommages ou une corrosion.

Conseil

Dans des conditions normales d'utilisation, les piles durent environ six mois. Quand la chaîne ne répond plus à la télécommande, remplacez les deux piles ensemble par des neuves.

Réglage de l'horloge

Utilisez les touches de la télécommande pour les opérations.

- 1** Appuyez sur I/⏻ pour mettre l'appareil sous tension.
- 2** Appuyez sur CLOCK/TIMER SET.
- 3** Appuyez plusieurs fois sur I◀◀ ou ▶▶ pour régler les heures.
- 4** Appuyez sur ENTER.
- 5** Appuyez plusieurs fois sur I◀◀ ou ▶▶ pour régler les minutes.
- 6** Appuyez sur ENTER.

L'horloge commence à fonctionner.

Pour régler l'horloge

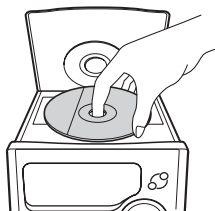
- 1** Appuyez sur CLOCK/TIMER SET.
- 2** Appuyez plusieurs fois sur I◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner « CLOCK », puis appuyez sur ENTER.
- 3** Effectuez les opérations décrites aux étapes 3 à 6 ci-dessus.

Remarque

En mode d'économie d'énergie, l'horloge n'est pas affichée (page 22).

Chargement d'un disque

- 1 Appuyez sur **▲ PUSH OPEN/CLOSE** de l'appareil.
- 2 Placez un disque dans le compartiment CD avec son étiquette vers le haut.



- 3 Appuyez à nouveau sur **▲ PUSH OPEN/CLOSE** de l'appareil pour fermer le couvercle du compartiment CD.

Remarques

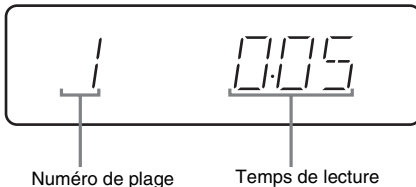
- N'utilisez pas un disque avec du ruban adhésif, des autocollants ou de la colle dessus car ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement.
- Gardez la lentille du lecteur CD propre et ne la touchez pas. Vous risqueriez autrement d'endommager la lentille et le lecteur CD ne fonctionnerait pas correctement.

Lecture d'un disque

— Lecture normale/Lecture aléatoire

Cette chaîne peut lire des CD audio et des disques avec pages audio MP3.

Exemple : Lorsqu'un disque est chargé



- 1 Appuyez sur **CD** (ou plusieurs fois sur **FUNCTION**) pour passer en mode **CD**.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **PLAY MODE** en mode d'arrêt jusqu'à ce que le mode désiré s'affiche.

Sélectionnez	Pour écouter
Pas d'affichage (lecture normale)	les plages du disque dans l'ordre normal.
ALBUM (lecture normale)	toutes les plages audio MP3 de l'album du disque dans l'ordre normal. Lors de la lecture d'un disque non-MP3, l'opération en mode de lecture d'album est la même qu'en mode de lecture normale.
SHUF (lecture aléatoire)	toutes les plages du disque dans un ordre aléatoire.
ALBUM SHUF (lecture aléatoire)	toutes les plages audio MP3 de l'album du disque dans un ordre aléatoire. Lors de la lecture d'un disque non-MP3, l'opération en mode de lecture aléatoire d'album est la même qu'en mode de lecture aléatoire.
PGM (lecture programmée)	les plages du disque dans l'ordre désiré (voir « Création d'un programme de lecture » à la page 11).

3 Appuyez sur ► (ou CD/►|| de l'appareil).

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
arrêter la lecture	Appuyez sur ■.
passer en pause	Appuyez sur (ou CD/► de l'appareil). Appuyez à nouveau sur la touche pour reprendre la lecture.
sélectionner une plage	Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶.
sélectionner un album MP3	Appuyez plusieurs fois sur 📁 + ou – après l'étape 2.
trouver un point donné d'une plage	Appuyez continuellement sur ◀◀ ou ▶▶ jusqu'au point désiré pendant la lecture.
retirer un disque	Appuyez sur ▲ PUSH OPEN/CLOSE de l'appareil.

Remarques

- Il n'est pas possible de changer de mode de lecture pendant la lecture.
- Pour les disques enregistrés avec une structure complexe (plusieurs niveaux par exemple), le démarrage de la lecture peut demander un certain temps.
- Lorsque vous introduisez un disque, le lecteur en lit toutes les plages audio. Si le disque comporte de nombreux albums ou des plages audio non-MP3, le temps nécessaire pour le démarrage de la lecture ou le passage à la plage audio MP3 suivante peut être long.
- Ne sauvegardez pas des albums ou plages non-MP3 inutiles sur un disque destiné à une écoute MP3. Nous vous recommandons de ne pas sauvegarder d'autres types de plages ou des albums inutiles sur un disque contenant des plages audio MP3.
- Un album qui ne comporte pas de plages audio MP3 est sauté.
- Le nombre maximum de plages : 255
- Le nombre maximum d'albums : 150 (y compris le dossier racine)
- Le nombre totale maximum de plages audio MP3 et d'albums pouvant tenir sur un seul disque est de 300.
- La lecture est possible jusqu'à 8 niveaux.
- Les plages audio MP3 sont lues dans l'ordre où elles sont enregistrées sur le disque.
- Selon le logiciel d'encodage/gravure, le dispositif graveur ou le support d'enregistrement utilisé lors de l'enregistrement des plages audio MP3, il se peut que vous rencontriez des problèmes tels que lecture désactivée, interruptions du son et bruit.

- Lors de la lecture d'une plage audio MP3, il se peut que l'indication du temps écoulé diffère du temps réel dans les cas suivants :
 - lors de la lecture d'une plage audio MP3 VBR (variable bit rate = débit binaire variable)
 - Lors de l'exécution d'une avance rapide ou d'un rembobinage (Recherche manuelle)

Lecture répétée

— Lecture répétée

Cette fonction permet de lire toutes les plages ou une seule plage d'un disque en boucle.

Appuyez plusieurs fois sur REPEAT pendant la lecture jusqu'à ce que « REPEAT » ou « REPEAT1 » s'affiche.

REPEAT : pour répéter la lecture de toutes les plages du disque, ou de toutes les plages audio MP3 d'un album jusqu'à cinq fois.

REPEAT1 : pour répéter la lecture d'une seule page.

Pour annuler la lecture répétée

Appuyez plusieurs fois sur REPEAT jusqu'à ce que « REPEAT » et « REPEAT1 » disparaissent.

Remarque

Si vous sélectionnez « REPEAT1 », la lecture de cette page se répète indéfiniment jusqu'à ce que vous annuliez « REPEAT1 ».

Création d'un programme de lecture

— Lecture programmée


Vous pouvez créer un programme comportant jusqu'à 25 étapes.

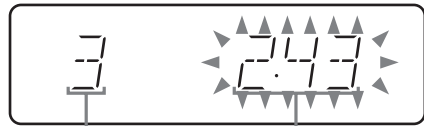
Vous pouvez effectuer un enregistrement synchronisé de plages programmées sur une cassette (page 17).

1 Appuyez sur CD (ou plusieurs fois sur FUNCTION) pour passer en mode CD.

2 Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE en mode d'arrêt jusqu'à ce que « PGM » s'affiche.

3 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que le numéro de plage désirée s'affiche.

Lors de la programmation de plages audio MP3, appuyez sur  + ou - pour sélectionner l'album, puis appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que le numéro de plage désirée s'affiche.



Numéro de plage sélectionné

Temps total de lecture (page sélectionnée comprise)

4 Appuyez sur ENTER.

La page est programmée.

Le numéro d'étape du programme s'affiche, suivi par le dernier numéro de plage programmé et le temps total de lecture.

5 Pour programmer d'autres plages, répétez les opérations des étapes 3 et 4.

6 Appuyez sur ▶ (ou CD/▶|| de l'appareil).

La lecture programmée commence.

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
annuler la lecture programmée	Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE en mode d'arrêt jusqu'à ce que « PGM » et « SHUF » disparaissent.
effacer le programme	Appuyez sur CLEAR en mode d'arrêt. À chaque pression sur la touche, la dernière plage du programme est effacée.
ajouter une plage à la fin du programme	Effectuez les opérations des étapes 3 et 4 en mode d'arrêt.

Conseils

- Le programme que vous avez créé reste en mémoire après la lecture programmée. Pour lire de nouveau le même programme, appuyez sur ► (ou CD/►|| de l'appareil). Toutefois, le programme est effacé lorsque vous ouvrez le compartiment CD.
- « - - - » s'affiche si le temps total du programme de lecture de CD dépasse 100 minutes ou si vous sélectionnez une plage de CD dont le numéro est 21 ou plus ou une plage audio MP3.

Tuner

Préréglage des stations de radio

Vous pouvez prérégler jusqu'à 20 stations FM et 10 stations AM. Vous pouvez écouter ensuite l'une de ces stations en sélectionnant simplement le numéro sur lequel elle est mémorisée.

Préréglage automatique de stations

Vous pouvez faire automatiquement l'accord sur toutes les stations pouvant être captées localement et mémoriser ensuite les fréquences des stations de votre choix.

- 1 Appuyez sur TUNER/BAND (ou plusieurs fois sur FUNCTION) pour passer en mode tuner.**
- 2 Appuyez plusieurs fois sur TUNER/BAND pour sélectionner « FM » ou « AM ».**
- 3 Appuyez plusieurs fois sur TUNING MODE jusqu'à ce que « AUTO » s'affiche.**
- 4 Appuyez sur + ou - (ou TUNING + ou - de l'appareil).**

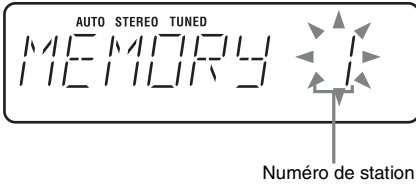
La fréquence change pendant le balayage des stations. Le balayage des fréquences s'arrête automatiquement lorsqu'une station est captée. « TUNED » et « STEREO » (pour une émission stéréo seulement) s'affichent alors.

Si « TUNED » ne s'affiche pas et le balayage des fréquences ne s'arrête pas

Spécifiez la fréquence de la station désirée comme il est indiqué aux étapes 2 à 3 de « Préréglage manuel de stations » (page 13).

5 Appuyez sur TUNER MEMORY.

Le numéro de station préréglée clignote. Effectuez les opérations des étapes 6 et 7 alors que le numéro de station préréglée clignote.

**6 Appuyez plusieurs fois sur + ou – (ou TUNING + ou – de l'appareil) pour sélectionner le numéro de station préréglée désiré.****7 Appuyez sur ENTER.****8 Pour mémoriser d'autres stations, répétez les opérations 4 à 7.****Conseil**

Appuyez sur ■ pour arrêter le balayage.

Préréglage manuel de stations

Vous pouvez faire l'accord et mémoriser manuellement les fréquences des stations de votre choix.

1 Appuyez sur TUNER/BAND (ou plusieurs fois sur FUNCTION) pour passer en mode tuner.**2 Appuyez plusieurs fois sur TUNER/BAND pour sélectionner « FM » ou « AM ».****3 Appuyez plusieurs fois sur TUNING MODE jusqu'à ce que « AUTO » et « PRESET » disparaissent.****4 Appuyez plusieurs fois sur + ou – (ou TUNING + ou – de l'appareil) pour faire l'accord sur la station désirée.****5 Appuyez sur TUNER MEMORY.****6 Appuyez plusieurs fois sur + ou – (ou TUNING + ou – de l'appareil) pour sélectionner le numéro de station préréglée désiré.****7 Appuyez sur ENTER.****8 Pour mémoriser d'autres stations, répétez les opérations 4 à 7.****Autres opérations**

Pour	Faites ceci
faire l'accord sur une station faiblement captée	Effectuez les opérations décrites sous « Préréglage manuel de stations » (page 13).
mémoriser une station sur un numéro de station préréglée déjà utilisé	Après l'étape 5, appuyez plusieurs fois sur + ou – (ou TUNING + ou – de l'appareil) pour sélectionner le numéro de station préréglée où vous voulez mémoriser la station.

Pour changer l'intervalle d'accord AM (sauf pour les modèles pour l'Europe et l'Arabie Saoudite)

L'intervalle d'accord AM a été préréglé en usine à 9 kHz (ou 10 kHz pour certaines régions). Pour le changer, faites l'accord sur une station AM, puis éteignez la chaîne. Tout en maintenant la touche TUNER/BAND enfoncée, appuyez sur I/☺ de l'appareil. Lorsque vous changez l'intervalle d'accord, ceci efface toutes les stations AM préréglées. Pour rétablir l'intervalle à sa valeur initiale, répétez les opérations ci-dessus.

Remarque

Il n'est pas possible de changer l'intervalle d'accord AM en mode d'économie d'énergie (page 22).

Conseils

- Les stations préréglées restent mémorisées pendant une demi-journée environ même si vous débranchez le cordon d'alimentation ou s'il y a une coupure de courant.
- Pour améliorer la réception, réorientez les antennes fournies ou connectez une antenne extérieure en vente dans le commerce.

Pour améliorer la réception du tuner

Si la réception du tuner est mauvaise, désactivez l'alimentation du lecteur CD à l'aide de la fonction de gestion de l'alimentation du lecteur CD. L'alimentation du lecteur CD a été activée en usine.

Utilisez les touches de l'appareil pour les opérations.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** pour passer en mode CD.
- 2 Appuyez sur **I/⏏** pour éteindre la chaîne.
- 3 Appuyez sur **I/⏏** tout en maintenant la touche **CD/▶||** enfoncée.
« CD POWER » et « OFF » s'affichent.

Pour activer l'alimentation du lecteur CD

Répétez les opérations ci-dessus pour faire apparaître « CD POWER » et « ON ».

Remarques

- Lorsque « CD POWER » et « OFF » sont sélectionnés, le temps d'accès au disque augmente.
- Vous ne pouvez pas changer le réglage en mode d'économie d'énergie (page 22).

Écoute de la radio

Vous pouvez écouter une station de radio en sélectionnant une station préréglée ou en faisant manuellement l'accord sur cette station.

Écoute d'une station de radio préréglée

— Accord sur une station préréglée

Préréglez d'abord des stations de radio dans la mémoire du tuner (voir « Préréglage des stations de radio » à la page 12).

- 1 Appuyez sur **TUNER/BAND** (ou plusieurs fois sur **FUNCTION**) pour passer en mode tuner.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **TUNER/BAND** pour sélectionner « FM » ou « AM ».
- 3 Appuyez plusieurs fois sur **TUNING MODE** jusqu'à ce que « PRESET » s'affiche.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur **+ ou -** (ou **TUNING + ou -** de l'appareil) pour sélectionner le numéro de station préréglée désiré.

Écoute d'une station de radio non pré-réglée

— Accord manuel

- 1** Appuyez sur TUNER/BAND (ou plusieurs fois sur FUNCTION) pour passer en mode de tuner.
- 2** Appuyez plusieurs fois sur TUNER/BAND pour sélectionner « FM » ou « AM ».
- 3** Appuyez plusieurs fois sur TUNING MODE jusqu'à ce que « AUTO » et « PRESET » disparaissent.
- 4** Appuyez plusieurs fois sur + ou – (ou TUNING + ou – de l'appareil) pour faire l'accord sur la station désirée.

Conseils

- Pour améliorer la réception, réorientez les antennes fournies ou connectez une antenne extérieure en vente dans le commerce.
- Si une émission FM stéréo grésille, appuyez plusieurs fois sur FM MODE jusqu'à ce que « STEREO » disparaisse. Vous n'entendrez pas le son en stéréo, mais la réception sera meilleure.
- Lorsqu'une émission FM stéréo n'est pas captée en stéréo, appuyez plusieurs fois sur FM MODE jusqu'à ce que « STEREO » s'affiche.
- Appuyez plusieurs fois sur TUNING MODE jusqu'à ce que « AUTO » s'affiche à l'étape 3 ci-dessus, puis appuyez sur + ou – (ou TUNING + ou – de l'appareil). L'indication de la fréquence change et le balayage des fréquences s'arrête lorsqu'une station est captée (accord automatique).
- Pour enregistrer une émission de radio, utilisez l'enregistrement manuel (page 17).
- Vous pouvez afficher l'horloge (pendant 8 secondes) en appuyant sur DISPLAY.

Utilisation du RDS

(Modèle européen CMT-NEZ5 seulement)

Qu'est-ce que le RDS ?

Le RDS, ou Radio Data System (système de données radiodiffusées), est un service de radiodiffusion qui permet aux stations de radio d'envoyer un certain nombre d'informations avec le signal d'émission ordinaire. Ce tuner offre des fonctions RDS pratiques telles que l'affichage en clair du nom de la station. Le RDS n'est disponible que sur les stations FM.*

Remarque

Il se peut que le RDS ne fonctionne pas normalement si la station sur laquelle vous avez fait l'accord n'émet pas correctement le signal RDS ou si elle est faiblement captée.

* Toutes les stations FM n'offrent pas des services RDS et celles qui le font ne fournissent pas toutes les mêmes services. Adressez-vous aux stations de radio locales pour connaître les types de services RDS disponibles dans votre région.

Réception d'émissions RDS

Faites simplement l'accord sur une station de la gamme FM.

Lorsque vous faites l'accord sur une station qui offre des services RDS, le nom de la station s'affiche.

Pour vérifier les informations RDS

À chaque pression sur DISPLAY, l'affichage change comme suit :

Nom de station* → Fréquence → Affichage de l'horloge

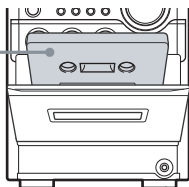
* Si une émission RDS n'est pas correctement captée, il se peut que le nom de la station ou le type d'émission ne s'affichent pas.

Cassette – Lecture

Mise en place d'une cassette

- 1 Appuyez sur PUSH OPEN/CLOSE ▲ de l'appareil.
- 2 Chargez une cassette enregistrée/enregistrable dans le logement de cassette.

Avec la face à écouter/enregistrer vers vous.



Lecture d'une cassette

Vous pouvez utiliser des cassettes TYPE I (normal).

- 1 Chargez une cassette.
- 2 Appuyez sur TAPE (ou plusieurs fois sur FUNCTION) pour passer en mode TAPE.
- 3 Appuyez sur ► (ou TAPE/► de l'appareil).

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
arrêter la lecture	Appuyez sur ■.
passer en pause	Appuyez sur II. Appuyez à nouveau sur la touche pour reprendre la lecture.
faire avancer rapidement la bande ou la rembobiner	Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶.
retirer une cassette	Appuyez sur PUSH OPEN/CLOSE ▲ de l'appareil en mode d'arrêt.

Enregistrement de plages choisies d'un CD sur une cassette

— Enregistrement synchronisé CD-TAPE


Vous pouvez enregistrer tout un CD sur une cassette.

Vous pouvez utiliser des cassettes TYPE I (normal).

Utilisez les touches de l'appareil pour les opérations.

1 Chargez une cassette enregistrable.

2 Chargez le disque à enregistrer.

Pour enregistrer un album d'un disque MP3, appuyez sur PLAY MODE pour sélectionner ALBUM, puis appuyez sur  + ou – pour sélectionner l'album désiré avant de continuer.

3 Appuyez sur CD SYNC.

« SYNC » et « REC » clignotent.

La platine-cassette est placée en mode d'attente d'enregistrement et le lecteur CD en mode de pause de lecture.

4 Appuyez sur ● PAUSE/START.

L'enregistrement commence.

À la fin de l'enregistrement, le lecteur CD et la platine-cassette s'arrêtent automatiquement.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur ■.

Pour enregistrer un disque en spécifiant l'ordre des plages

Vous pouvez, si vous le désirez, enregistrer seulement certaines plages choisies d'un CD en créant un programme de lecture. Entre les étapes 2 et 3, effectuez les étapes 2 à 6 de « Création d'un programme de lecture » (page 11).

Enregistrement manuel sur une cassette

— Enregistrement manuel

Cette fonction vous permet d'enregistrer des passages de votre choix d'un CD, d'une cassette ou d'une émission de radio sur une cassette.

Elle vous permet également d'enregistrer depuis des éléments raccordés (voir « Raccordement d'éléments en option » à la page 23).

Utilisez les touches de l'appareil pour les opérations.

1 Chargez une cassette enregistrable.

2 Appuyez sur l'une des touches suivantes (ou plusieurs fois sur FUNCTION) pour sélectionner la source que vous désirez enregistrer.

- TUNER/BAND : Pour enregistrer depuis le tuner de cette chaîne.
- CD : Pour enregistrer depuis le lecteur CD de cette chaîne.
- AUDIO IN : Pour enregistrer depuis un élément en option raccordé à la prise AUDIO IN.

3 Appuyez sur ● PAUSE/START.

« REC » clignote et la platine est en mode d'attente d'enregistrement.

4 Appuyez sur ● PAUSE/START, puis lancez la lecture de la source à enregistrer.

L'enregistrement commence.

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
arrêter l'enregistrement	Appuyez sur ■.
passer en mode de pause d'enregistrement	Appuyez sur ● PAUSE/START de l'appareil.

Remarque

Il n'est pas possible d'écouter une autre source pendant l'enregistrement.

Conseils

- Pour enregistrer depuis le tuner :
Si vous entendez des parasites lors d'un enregistrement depuis le tuner, déplacez l'antenne correspondante pour les réduire.
- Pour enregistrer depuis un CD :
Vous pouvez appuyer sur **◀◀** ou **▶▶** pour sélectionner les plages en mode de pause d'enregistrement (après l'étape 3 et avant l'étape 4).

Réglage du son

Réglage du son

Génération d'un son plus dynamique (Dynamic Sound Generator X-tra)

Appuyez sur **DSGX** de l'appareil.

À chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit :

DSGX ON ↔ DSGX OFF

Réglage des graves et des aiguës

Vous pouvez régler les graves et les aiguës pour obtenir un son plus puissant.

1 Appuyez plusieurs fois sur **EQ** pour sélectionner « **BASS** » ou « **TREBLE** ».

À chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit :

BASS ↔ TREBLE

2 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou **▶▶** pour régler le niveau alors que « **BASS** » ou « **TREBLE** » est affiché.

Minuterie

Pour vous endormir en musique

— Minuterie d'arrêt

Cette fonction vous permet de vous endormir en musique en réglant la chaîne pour qu'elle s'éteigne après un certain temps.

Utilisez les touches de la télécommande pour les opérations.

Appuyez sur SLEEP.

À chaque pression sur la touche, l'affichage des minutes (durée de la minuterie d'arrêt) change cycliquement comme suit :

AUTO* → 90MIN → 80MIN → ... → 10MIN → OFF

* La chaîne s'éteint automatiquement après 100 minutes ou à la fin du CD ou de la cassette en cours de lecture.

Autres opérations

Pour	Appuyez
vérifier le temps restant*	une fois sur SLEEP.
changer la durée de la minuterie d'arrêt	plusieurs fois sur SLEEP pour sélectionner la durée désirée.
désactiver la fonction de minuterie d'arrêt	plusieurs fois sur SLEEP jusqu'à ce que « OFF » s'affiche.

* Vous ne pouvez pas vérifier le temps restant si vous sélectionnez « AUTO ».

Remarque

N'utilisez pas le mode « AUTO » pendant un enregistrement synchronisé sur une cassette.

Conseil

Vous pouvez utiliser la minuterie d'arrêt même si vous n'avez pas réglé l'heure.

Pour vous réveiller en musique

— Minuterie de lecture

Cette fonction vous permet d'être réveillé en musique à l'heure programmée. Pour l'utiliser, vous devez avoir réglé l'horloge (voir « Réglage de l'horloge » à la page 8).

Utilisez les touches de la télécommande pour les opérations.

1 Préparez la source de son que vous désirez entendre au réveil.

- CD : Chargez un disque. Pour écouter une plage particulière, créez un programme (voir « Création d'un programme de lecture » à la page 11).
- Cassette : Chargez une cassette (voir « Lecture d'une cassette » à la page 16).
- Tuner : Faites l'accord sur la station préréglée (voir « Écoute de la radio » à la page 14).

2 Appuyez sur VOLUME + ou – (ou tournez la commande VOLUME de l'appareil) pour régler le volume du son.

3 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET.

4 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner « PLAY », puis appuyez sur ENTER.

« ON TIME » s'affiche et l'indication des heures clignote.

5 Programmez l'heure de début de lecture.

Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ pour régler les heures, puis appuyez sur ENTER.

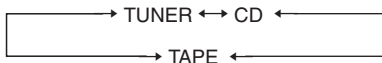
L'indication des minutes clignote.

Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER.

6 Programmez l'heure de fin de lecture en procédant comme à l'étape 5.

7 Appuyez plusieurs fois sur **⏮** ou **⏭** jusqu'à ce que la source de son désirée s'affiche.

À chaque pression sur la touche, l'affichage change cycliquement comme suit :



8 Appuyez sur **ENTER**.

L'heure de début, l'heure de fin et la source de son s'affichent tour à tour, après quoi l'affichage initial réapparaît.

9 Appuyez sur **I/⏻** pour éteindre la chaîne.

Autres opérations

Pour	Faites ceci
vérifier la programmation	<ol style="list-style-type: none">1 Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT.2 Appuyez plusieurs fois sur ⏮ ou ⏭ jusqu'à ce que « PLAY » s'affiche, puis appuyez sur ENTER.
changer la programmation	Recommencez depuis l'étape 1.
désactiver la minuterie	<ol style="list-style-type: none">1 Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT.2 Appuyez plusieurs fois sur ⏮ ou ⏭ jusqu'à ce que « OFF » s'affiche, puis appuyez sur ENTER.

Remarques

- Si vous utilisez la minuterie de lecture et la minuterie d'arrêt en même temps, la minuterie d'arrêt a la priorité.
- N'utilisez pas la chaîne entre le moment où elle s'allume et celui où la lecture commence (15 secondes environ avant l'heure programmée).
- Si la chaîne est allumée environ 15 secondes avant l'heure programmée, la minuterie de lecture ne sera pas activée.
- Vous ne pouvez pas utiliser l'élément en option raccordé à la prise **AUDIO IN** comme source de son pour la fonction de minuterie de lecture.
- Il n'est pas possible d'activer la minuterie de lecture et la minuterie d'enregistrement en même temps.
- La programmation de lecture est conservée tant qu'elle n'est pas annulée manuellement.

Enregistrement programmé d'une émission de radio

— Minuterie d'enregistrement

Cette fonction vous permet d'enregistrer l'émission d'une station pré-réglée à une heure programmée.

Pour pouvoir effectuer l'enregistrement programmé, vous devez avoir pré-réglé la station de radio (voir « Préréglage des stations de radio » à la page 12) et réglé l'horloge (voir « Réglage de l'horloge » à la page 8).

Utilisez les touches de la télécommande pour les opérations.

1 Faites l'accord sur la station pré-réglée (voir « Écoute d'une station de radio pré-réglée » à la page 14).

2 Appuyez sur **CLOCK/TIMER SET**. « **PLAY** » s'affiche.

3 Appuyez plusieurs fois sur **⏮** ou **⏭** pour sélectionner « **REC** », puis appuyez sur **ENTER**.

« **ON TIME** » s'affiche et l'indication des heures clignote.

4 Programmez l'heure de début d'enregistrement.

Appuyez plusieurs fois sur **⏮** ou **⏭** pour régler les heures, puis appuyez sur **ENTER**.

L'indication des minutes clignote.

Appuyez plusieurs fois sur **⏮** ou **⏭** pour régler les minutes, puis appuyez sur **ENTER**.

5 Programmez l'heure de fin d'enregistrement en procédant comme à l'étape 4.

Les réglages de la minuterie d'enregistrement et la station désirée s'affichent, puis l'affichage initial réapparaît.

6 Chargez une cassette enregistrable.

7 Appuyez sur **I/⏻** pour éteindre la chaîne.

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
vérifier la programmation	<ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT. 2 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que « REC » s'affiche, puis appuyez sur ENTER.
changer la programmation	Recommencez depuis l'étape 1.
désactiver la minuterie	<ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT. 2 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que « OFF » s'affiche, puis appuyez sur ENTER.

Remarques

- Si vous utilisez la minuterie d'enregistrement et la minuterie d'arrêt en même temps, la minuterie d'arrêt a la priorité.
- N'utilisez pas la chaîne entre le moment où elle s'allume et celui où l'enregistrement commence (15 secondes environ avant l'heure programmée).
- Si la chaîne est allumée environ 15 secondes avant l'heure programmée, la minuterie d'enregistrement ne sera pas activée.
- Le volume est réduit au minimum durant l'enregistrement.
- Il n'est pas possible d'activer la minuterie de lecture et la minuterie d'enregistrement en même temps.
- Après avoir programmé un enregistrement, n'utilisez pas l'appareil tant que l'enregistrement n'est pas terminé.
- La programmation d'enregistrement est annulée automatiquement après l'activation de la fonction d'enregistrement programmé.

Affichage

Désactivation de l'affichage

— Mode d'économie d'énergie

Il est possible de désactiver l'affichage de l'horloge pour réduire la consommation lorsque la chaîne est en veille (mode d'économie d'énergie).

Alors que la chaîne est éteinte, appuyez plusieurs fois sur DISPLAY jusqu'à ce que l'affichage de l'horloge disparaisse.

Pour désactiver le mode d'économie d'énergie

Appuyez sur DISPLAY quand la chaîne est éteinte. À chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit :
Affichage de l'horloge* ↔ Pas d'affichage (Mode d'économie d'énergie)

* L'horloge ne s'affiche que si vous avez réglé l'horloge.

Remarque

En mode d'économie d'énergie, les opérations suivantes ne sont pas possibles :

- réglage de l'horloge
- changement de l'intervalle d'accord AM

Conseils

- STANDBY est allumé même en mode d'économie d'énergie.
- En mode d'économie d'énergie, la minuterie continue à fonctionner.

Affichage des informations sur le disque

Vous pouvez vérifier le temps de lecture et le temps restant de la plage ou du disque actuel. Lorsqu'un disque avec des plages audio MP3 est chargé, vous pouvez également vérifier des informations telles que titres et noms d'artiste enregistrées sur le disque.

Vérification du temps restant et des titres et noms d'artiste (CD/MP3)

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY pendant la lecture normale.

À chaque pression sur la touche, l'affichage change cycliquement comme suit :
Numéro et temps de lecture écoulé de la plage actuelle → Numéro et temps restant de la plage actuelle ou « --.-- »* → Temps restant du disque ou « --.-- »* → Titre de plage et nom d'artiste (disque avec plages audio MP3** seulement) → Nom d'album** → Affichage de l'horloge

* « --.-- » s'affiche si vous sélectionnez une plage de CD dont le numéro est 21 ou plus ou une plage audio MP3.

** Lors de la lecture d'une plage avec une étiquette ID3 ver. 1 ou 2, l'étiquette ID3 s'affiche.
L'étiquette ID3 n'indique que les informations de titre de plage, nom d'artiste et nom d'album.

Vérification du temps total de lecture et des titres et noms d'artiste (CD/MP3)

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY en mode d'arrêt.

À chaque pression sur la touche, l'affichage change cycliquement comme suit :

■ En mode de lecture programmée d'un CD/MP3

Numéro de la dernière plage du programme et temps total de lecture → Nombre total de plages du programme (pendant huit secondes) → Étiquette de volume¹⁾ → Affichage de l'horloge (pendant huit secondes)

■ Lorsqu'un CD/MP3 est dans un autre mode

Affichage du TOC* ou nombre total d'albums du disque³⁾ ou nombre total de plages de l'album actuel³⁾ → Étiquette de volume³⁾ ou nom de l'album³⁾ → Affichage de l'horloge (pendant huit secondes)

¹⁾ Pour des disques avec plages audio MP3

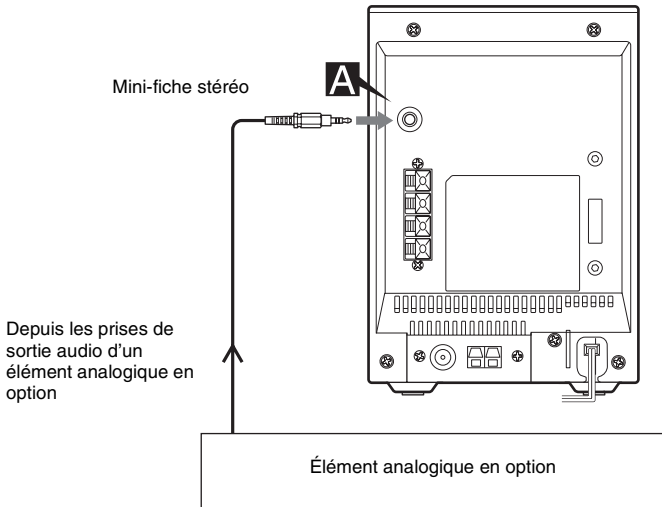
²⁾ TOC = Table Of Contents (sommaire) ; affiche le numéro du disque actuel, le nombre total de plages sur le disque et le temps total de lecture du disque.

³⁾ Pour les disques avec des plages audio MP3, il se peut que les titres d'album et les noms d'artiste ne soient pas affichés, ceci dépendant du mode de lecture.

Éléments en option

Raccordement d'éléments en option

Vous pouvez étendre les possibilités de la chaîne en raccordant des éléments en option. Consultez le mode d'emploi de chaque élément.



A Prise AUDIO IN

Utilisez des cordons audio (non fournis) pour raccorder un élément analogique (lecteur audio portable, etc.) en option à cette prise. Vous pourrez alors enregistrer sur cet élément ou en écouter le son à travers cette chaîne.

Écoute du son d'un élément raccordé

- 1 Raccordez les cordons audio.
Voir « Raccordement d'éléments en option ».
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** jusqu'à ce que « AUDIO IN » s'affiche. Commencez la lecture sur l'élément raccordé.

Enregistrement du son d'un élément raccordé

- 1 Raccordez les cordons audio.
- 2 Commencez l'enregistrement manuellement.
Voir « Enregistrement manuel sur une cassette » à la page 17.

Remarques

- Si l'élément raccordé est doté de la fonction AVLS (limitation automatique du volume sonore), désactivez-la lorsque vous utilisez l'émetteur. Il vous faudrait autrement augmenter le volume sonore des enceintes, ce qui pourrait provoquer une distorsion du son.
- Si l'élément raccordé est doté de la fonction BASS BOOST ou MEGA BASS, désactivez-la lorsque vous utilisez l'émetteur. Il pourrait autrement en résulter une distorsion du son des enceintes.

Problèmes et remèdes

Si vous rencontrez un problème avec la chaîne, procédez comme suit :

- 1 Assurez-vous que le cordon d'alimentation et les cordons d'enceinte sont correctement et fermement raccordés.
- 2 Recherchez votre problème dans la liste des contrôles ci-dessous et appliquez le remède indiqué.

Si le problème persiste après les opérations ci-dessus, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Lorsque le témoin STANDBY clignote

Débranchez immédiatement le cordon d'alimentation et vérifiez les points suivants :

- Si votre chaîne comporte un sélecteur de tension, celui-ci se trouve-t-il sur la tension correcte ?
- Vérifiez la tension locale, puis assurez-vous que le sélecteur de tension est correctement réglé.
- Les cordons d'enceinte + et - ne sont-ils pas court-circuités ?
- Utilisez-vous uniquement les enceintes fournies ?
- Les orifices d'aération à l'arrière de la chaîne ne sont-ils pas obstrués ?

Vérifiez tous les points ci-dessus et corrigez les problèmes éventuels. **Lorsque le témoin STANDBY cesse de clignoter**, rebranchez le cordon d'alimentation et mettez la chaîne sous tension. Si le témoin clignote toujours ou si vous ne parvenez pas à trouver l'origine du problème bien que vous ayez vérifié tous les points ci-dessus, consultez le revendeur Sony le plus proche.

Généralités

« --- » s'affiche.

- Une coupure de courant s'est produite. Réglez à nouveau l'horloge (page 8) et reprogrammez la minuterie (pages 19 et 20).

Le réglage de l'horloge/le pré réglage des stations de radio/la programmation de la minuterie sont annulés.

- Effectuez à nouveau les opérations suivantes :
 - « Réglage de l'horloge » (page 8)
 - « Pré réglage des stations de radio » (page 12)
 - « vérifier la programmation » (pages 20 et 21)
 - « Enregistrement programmé d'une émission de radio » (page 20)

Il n'y a pas de son.

- Si votre chaîne comporte un sélecteur de tension, assurez-vous qu'il se trouve sur la tension correcte.
- Appuyez sur VOLUME + ou tournez la commande VOLUME de l'appareil dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Assurez-vous que le casque n'est pas branché.
- Vérifiez les raccordements des enceintes (page 6).
- Il n'y a pas de sortie de son pendant la minuterie d'enregistrement.

Absence de son sur un canal, ou volume des canaux gauche et droit déséquilibré.

- Placez les enceintes aussi symétriquement que possible.
- Raccordez les enceintes fournies.

Ronflement ou parasites importants.

- Éloignez la chaîne de la source de parasites.
- Branchez la chaîne à une autre prise murale.
- Installez un filtre antiparasites (en vente dans le commerce) sur le cordon d'alimentation.

La minuterie ne peut pas être programmée.

- Réglez l'horloge à nouveau (page 8).

La minuterie ne fonctionne pas.

- Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT pour activer la minuterie et allumer « ⊕ PLAY » ou « ⊕ REC » sur l'affichage (pages 20 et 21).
- Vérifiez la programmation et programmez l'heure correcte (pages 20 et 21).
- Désactivez la fonction de minuterie d'arrêt (page 19).
- Assurez-vous que l'horloge est correctement réglée.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Enlevez l'obstacle.
- Rapprochez la télécommande de la chaîne.
- Dirigez la télécommande vers le capteur de la chaîne.
- Remplacez les piles (R6/format AA).
- Éloignez la chaîne de la lampe fluorescente.

Vous ne parvenez pas à mettre la chaîne sous tension en appuyant sur I/⏻.

- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est branché à une prise murale.

Il y a une irrégularité persistante de couleur sur l'écran du téléviseur.

- Éloignez davantage les enceintes du téléviseur.

Enceintes

Absence de son sur un canal, ou volume des canaux gauche et droit déséquilibré.

- Vérifiez les raccordements et la position des enceintes.

Lecteur CD/MP3

La lecture ne commence pas.

- Nettoyez le disque (page 29).
- Remplacez le disque.
- Utilisez un disque pouvant être lu par cette chaîne.
- Placez correctement le disque au centre du compartiment CD.
- Placez le disque dans le compartiment CD avec l'étiquette vers le haut.
- Retirez le disque, essuyez l'humidité sur le disque, puis laissez la chaîne allumée pendant quelques heures pour permettre à l'humidité de s'évaporer.
- Appuyez sur ► (ou CD/►|| de l'appareil) pour démarrer la lecture.

Le son sautille.

- Nettoyez le disque (page 29).
- Remplacez le disque.
- Essayez de placer la chaîne dans un endroit sans vibrations (sur un support stable, par exemple).
- Essayez d'éloigner les enceintes de la chaîne ou placez-les sur des supports séparés. Lorsque vous écoutez une plage avec des sons graves à volume élevé, il se peut que les vibrations des enceintes provoquent un sautillerment du son.

La lecture ne commence pas à la première plage.

- Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que « PGM » et « SHUF » disparaissent pour revenir à la lecture normale.

La lecture d'une plage audio MP3 n'est pas possible.

- L'enregistrement n'a pas été effectué en format ISO9660 niveau 1 ou niveau 2 ou en format de l'extension Joliet.
- La plage audio MP3 ne porte pas l'extension « .MP3 ».
- Les données ne sont pas enregistrées en format MP3.
- Les disques contenant des fichiers qui ne sont pas au format MPEG 1, 2 Audio Layer-3 ne peuvent pas être lus.

Le démarrage de la lecture des plages audio MP3 est plus long que pour les autres plages.

- Après le chargement de toutes les plages du disque, le démarrage de la lecture peut être plus long que la normale si :
 - le nombre d'albums ou de plages sur le disque est très important ;
 - la structure de l'album et des plages est très complexe.

Le nom de dossier, le nom de fichier et les informations d'étiquette ID3 (titre d'album, titre de plage et nom d'artiste) n'apparaissent pas correctement.

- Utilisez un disque conforme à l'ISO9660 niveau 1, niveau 2 ou en format de l'extension Joliet.
- L'étiquette ID3 du disque n'est pas de ver. 1 ou 2.
- Seulement jusqu'à 30 caractères d'étiquettes ID3 sont affichés.
- Les caractères qui peuvent être affichés par cette chaîne sont les suivants :
 - Majuscules (A à Z)
 - Chiffres (0 à 9)
 - Symboles (' < > * + , - / @ [\] _)

Il se peut que d'autres caractères ne s'affichent pas correctement.

Tuner

Ronflement ou parasites importants/stations ne pouvant être captées.

- Sélectionnez correctement la gamme et la fréquence (page 12).
- Raccordez correctement l'antenne (page 6).
- Trouvez l'endroit et l'orientation offrant la meilleure réception, puis réinstallez l'antenne. Si vous ne parvenez pas à obtenir une bonne réception, nous vous recommandons de raccorder une antenne extérieure en vente dans le commerce.
- L'antenne à fil FM fournie reçoit les signaux sur toute sa longueur. Déployez-la entièrement.
- Positionnez les antennes aussi loin que possible des cordons d'enceinte.
- Si le fil de l'antenne AM fournie est sorti du socle en plastique, consultez le revendeur Sony le plus proche.
- Essayez d'éteindre les appareils électriques à proximité.

Une émission FM stéréo n'est pas captée en stéréo.

- Appuyez sur FM MODE jusqu'à ce que « STEREO » s'affiche.
-

Platine-cassette

L'enregistrement et la lecture sont impossibles ou il y a une chute du niveau sonore.

- Les têtes sont sales. Nettoyez-les (page 30).
- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (page 30).

La bande n'est pas complètement effacée.

- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (page 30).

Pleurage ou scintillement excessif ou pertes de son.

- Les cabestans de la platine-cassette sont sales. Nettoyez-les (page 30).

Augmentation des parasites ou suppression des hautes fréquences.

- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (page 30).

La platine-cassette n'enregistre pas.

- Il n'y a pas de cassette dans la platine. Chargez une cassette.
 - La languette de la cassette a été brisée. Recouvrez l'orifice où se trouvait la languette avec du ruban adhésif (page 30).
 - La cassette est à la fin de la bande.
-

Éléments en option

Il n'y a pas de son.

- Reportez-vous au point « Il n'y a pas de son. » (page 24) et vérifiez l'état de la chaîne.
- Raccordez correctement l'élément (page 23) en vérifiant si :
 - les cordons sont correctement connectés ;
 - les fiches des cordons sont insérées jusqu'au fond.
- Allumez l'élément raccordé.
- Consultez le mode d'emploi de l'élément raccordé et commencez la lecture.
- Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION pour sélectionner « AUDIO IN » (page 23).

Il y a une distorsion du son.

- Baissez le volume de l'élément raccordé.
-

Si la chaîne continue à ne pas fonctionner correctement après l'application des remèdes ci-dessus, réinitialisez-la de la manière suivante :

Utilisez les touches de l'appareil pour les opérations.

- 1 Débranchez le cordon d'alimentation.
- 2 Rebranchez le cordon d'alimentation.
- 3 Appuyez sur I/⏻ pour allumer la chaîne.
- 4 Appuyez sur ■ et I/⏻ et tournez le bouton VOLUME à gauche en même temps.

La chaîne est réinitialisée aux réglages d'usine. Vous devez alors recommencer tous les réglages tels que stations préréglées, horloge et minuterie que vous aviez effectués.

Messages

L'un des messages suivants peut apparaître ou clignoter sur l'afficheur pendant le fonctionnement.

CD/MP3

FULL

Vous avez essayé de programmer 26 plages ou plus (étapes).

NO DISC

Il n'y a pas de disque dans le lecteur.

NO STEP

Toutes les plages programmées ont été effacées.

OVER

Vous avez atteint la fin du disque en appuyant continuellement sur ►► pendant la lecture ou en pause.

PUSH STOP

Vous avez appuyé sur PLAY MODE pendant la lecture.

Tuner

COMPLETE

L'opération de préréglage s'est terminée normalement.

Cassette

NO TAB

Vous ne pouvez pas enregistrer la cassette car sa languette a été brisée.

NO TAPE

Il n'y a pas de cassette dans la platine-cassette.

Minuterie

PUSH SELECT

Vous avez essayé de régler l'horloge ou d'effectuer une programmation pendant le fonctionnement du programmateur.

SET CLOCK

Vous avez essayé de sélectionner le programmateur alors que l'horloge n'était pas réglée.

SET TIMER

Vous avez essayé de sélectionner la minuterie alors que la fonction de minuterie de lecture ou d'enregistrement programmé n'était pas activée.

TIME NG

Les heures de début et de fin de la minuterie de lecture ou de la minuterie d'enregistrement sont réglées sur la même heure.

Précautions

Tension d'alimentation

- Avant d'utiliser la chaîne, vérifiez que sa tension de fonctionnement correspond à celle du secteur.
- Le sélecteur de tension se trouve à l'arrière de l'appareil.

Sécurité

- La chaîne n'est pas isolée du secteur tant qu'elle reste branchée à la prise murale, même lorsqu'elle est éteinte.
- Débranchez la chaîne de la prise murale si vous prévoyez qu'elle ne sera pas utilisée pendant une période prolongée. Pour débrancher le cordon d'alimentation, tirez-le par la fiche. Ne tirez jamais directement sur le cordon.
- Si un objet ou du liquide tombe à l'intérieur de la chaîne, débranchez-la et faites-la contrôler par un technicien qualifié avant de la réutiliser.
- Le cordon d'alimentation ne doit être remplacé que dans un centre de service après-vente qualifié.

Lieu d'installation

- Ne placez pas la chaîne en position inclinée.
- Ne placez pas la chaîne dans un endroit :
 - extrêmement chaud ou froid ;
 - poussiéreux ou sale ;
 - très humide ;
 - soumis à des vibrations ;
 - en plein soleil.
- Prenez les précautions nécessaires lors de l'installation de l'appareil ou des enceintes sur des surfaces traitées (cirées, huilées, vernies etc.) pour éviter l'apparition de taches ou la décoloration de la surface.

Accumulation de chaleur

- La chaîne chauffe pendant le fonctionnement, mais cela n'est pas une anomalie.
- Placez la chaîne dans un endroit bien aéré pour éviter toute accumulation de chaleur à l'intérieur.
- Si vous utilisez constamment la chaîne à un niveau sonore élevé, la température des faces supérieure, latérales et inférieure du coffret augmente considérablement. Pour ne pas risquer de vous brûler, ne touchez pas le coffret.
- Pour ne pas risquer une anomalie, ne couvrez pas l'orifice d'aération.

Enceintes

Éloignez davantage les enceintes du téléviseur.

Utilisation

- Si vous déplacez directement la chaîne d'un endroit froid à un endroit chaud ou si vous la placez dans une pièce très humide, de l'humidité peut se condenser sur la lentille à l'intérieur du lecteur CD. Dans ce cas, la chaîne ne fonctionnera pas correctement. Retirez alors le disque et laissez la chaîne allumée pendant une heure environ pour permettre à l'humidité de s'évaporer.
- Retirez tout disque avant de déplacer la chaîne.

Pour toute question au sujet de cette chaîne ou tout problème, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Remarques sur les disques

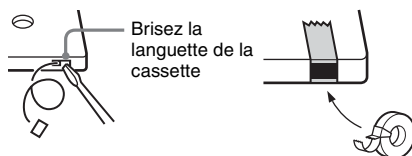
- Avant la lecture, nettoyez le disque avec un tissu de nettoyage. Essayez le disque du centre vers le bord.
- N'utilisez pas de solvants tels que benzène, diluants, produits de nettoyage en vente dans le commerce ou produits antistatiques en aérosol conçus pour les disques vinyle.
- N'exposez pas le disque aux rayons directs du soleil ou à des sources de chaleur telles que bouches d'air chaud et ne le laissez pas dans une voiture en plein soleil.
- N'utilisez pas des disques entourés d'un anneau de protection. Ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement de la chaîne.
- Si vous utilisez un disque avec des restes de colle ou d'une autre substance adhésive sur la face portant l'étiquette ou sur lequel certaines encres spéciales ont été utilisées, il se peut que le disque ou l'étiquette adhère à des pièces internes de la chaîne. Vous risquez alors de ne pas pouvoir retirer le disque et ceci peut aussi entraîner un dysfonctionnement de la chaîne. Aussi, assurez-vous que la face du disque portant l'étiquette n'est pas collante avant l'utilisation.
N'utilisez pas les types de disque suivants :
 - Disques de location ou usagés avec des autocollants d'où de la colle dépasse. La partie autour de l'autocollant est collante.
 - Disques dont l'étiquette a été imprimée avec une encre spéciale collante au toucher.
- Les disques de forme non standard (cœur, carré, étoile, par exemple) ne peuvent pas être lus sur cette chaîne. En essayant de les lire, vous pourriez endommager la chaîne. N'utilisez pas de tels disques.

Nettoyage du coffret

Nettoyez le coffret, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récuser ou des solvants tels que diluants, benzène ou alcool.

Pour protéger vos enregistrements sur cassette

Pour ne pas risquer d'enregistrer accidentellement sur une cassette, brisez la languette pour la face A ou B, comme illustré.



Si, par la suite, vous désirez effectuer un nouvel enregistrement sur cette cassette, recouvrez l'orifice où se trouvait la languette avec du ruban adhésif.

Avant d'insérer une cassette dans la platine-cassette

Tendez la bande. Une bande mal tendue peut se prendre dans le mécanisme de la platine et être endommagée.

Utilisation de cassettes de plus de 90 minutes

La bande de ces cassettes est très élastique. Évitez de passer trop souvent entre la lecture, l'arrêt, le bobinage rapide, etc. La bande risquerait de se prendre dans le mécanisme de la platine.

Nettoyage des têtes

Nettoyez les têtes toutes les 10 heures d'utilisation. Nettoyez les têtes avant d'effectuer un enregistrement important ou après avoir écouté une vieille cassette. Utilisez une cassette de nettoyage de type sec ou de type humide vendue séparément. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de la cassette de nettoyage.

Démagnétisation des têtes

Toutes les 20 à 30 heures d'utilisation, démagnétisez les têtes et les pièces métalliques venant en contact avec la bande à l'aide d'une cassette de démagnétisation vendue séparément. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de la cassette de démagnétisation.

Spécifications

Appareil principal

Section amplificateur

CMT-NEZ5

Modèle européen :

Puissance de sortie DIN (nominale) :

18 + 18 W (6 ohms à
1 kHz, DIN)

Puissance de sortie efficace en continu (référence) :

25 + 25 W (6 ohms à
1 kHz, 10% DHT)

Puissance de sortie musicale (référence) :

38 + 38 W

Modèle pan-américain :

Puissance de sortie efficace en continu (référence) :

20 + 20 W (6 ohms à
1 kHz, 10 % DHT)

Autres modèles :

Valeurs suivantes mesurées à 120, 220 ou 240 V CA,
50/60 Hz

Puissance de sortie DIN (nominale) :

14 + 14 W (6 ohms à
1 kHz, DIN)

Puissance de sortie efficace en continu (référence) :

20 + 20 W (6 ohms à
1 kHz, 10 % DHT)

Entrées

AUDIO IN :

Sensibilité 250 mV,
impédance 47 kilohms

Sorties

PHONES :

Accepte un casque avec
une impédance de 8 ohms
ou plus

SPEAKER :

Accepte des impédances
de 6 à 16 ohms.

CMT-NEZ3

Modèle nord-américain :

Puissance de sortie efficace en continu (référence) :
10 + 10 W (6 ohms à
1 kHz, 10 % DHT)

Modèle européen :

Puissance de sortie DIN (nominale) :
11 + 11 W (6 ohms à
1 kHz, DIN)

Puissance de sortie efficace en continu (référence) :
15 + 15 W (6 ohms à
1 kHz, 10 % DHT)

Puissance de sortie musicale (référence) :
28 + 28 W

Autres modèles :

Valeurs suivantes mesurées à 120, 220 ou 240 V CA,
50/60 Hz

Puissance de sortie DIN (nominale) :
11 + 11 W (6 ohms à
1 kHz, DIN)

Puissance de sortie efficace en continu (référence) :
15 + 15 W (6 ohms à
1 kHz, 10 % DHT)

Entrées

AUDIO IN : Sensibilité 250 mV,
impédance 47 kilohms

Sorties

PHONES : Accepte un casque avec
une impédance de 8 ohms
ou plus

SPEAKER : Accepte des impédances
de 6 à 16 ohms.

Section lecteur CD

Propriétés des diodes laser

Durée d'émission :
continue
Sortie du laser : Moins de
44,6 μ W
(Cette sortie est la valeur
mesurée à une distance de
200 mm de la surface de
l'objectif sur le bloc
capteur optique avec une
ouverture de 7 mm.)

Réponse en fréquence 20 Hz – 20 kHz

Section platine-cassette

Système d'enregistrement 4 pistes, 2 canaux, stéréo

Section tuner

Tuner FM stéréo, superhétérodyne FM/AM

Section tuner FM

Plage d'accord 87,5 – 108,0 MHz
Antenne Antenne à fil FM
Bornes d'antenne 75 ohms, asymétrique
Fréquence intermédiaire 10,7 MHz

Section tuner AM

Plage d'accord
Modèle panaméricain : 530 – 1 710 kHz
(avec l'intervalle réglé à
10 kHz)
531 – 1 710 kHz
(avec l'intervalle réglé à
9 kHz)

Modèles pour l'Europe et l'Arabie Saoudite :
531 – 1 602 kHz
(avec l'intervalle réglé à
9 kHz)

Autres modèles : 530 – 1 710 kHz
(avec l'intervalle réglé à
10 kHz)
531 – 1 602 kHz
(avec l'intervalle réglé à
9 kHz)

Antenne Antenne-cadre AM, borne
d'antenne extérieure
Fréquence intermédiaire 450 kHz

Enceinte

CMT-NEZ5

Système d'enceinte Bass reflex à 2 voies
Haut-parleurs
Woofer : 10 cm de dia., type à cône
Haut-parleur d'aiguës : 4 cm de dia., type à cône
Impédance nominale 6 ohms
Dimensions (l/h/p) Env. 145 × 235 × 175 mm
Poids Env. 1,9 kg net par
enceinte

CMT-NEZ3

Système Enceinte à gamme étendue
Haut-parleurs
Woofer :
Modèle nord-américain : 8 cm de dia., type à cône
Autres modèles : 10 cm de dia., type à cône
Impédance nominale 6 ohms
Dimensions (l/h/p) Env. 145 × 235 × 155 mm
Poids
Modèle nord-américain : Env. 1,4 kg net par
enceinte
Autres modèles : Env. 1,5 kg net par
enceinte

Généralités

Alimentation électrique

Modèle nord-américain :	120 V CA, 60 Hz
Modèle pour le Mexique :	120 V CA, 60 Hz
Modèle européen :	230 V CA, 50/60 Hz
Modèle pour l'Australie :	230 – 240 V CA, 50/60 Hz
Modèle pour la Corée :	220 V CA, 60 Hz
Modèle pour la Chine :	220 V CA, 50/60 Hz
Modèle pour Taiwan :	120 V CA, 50/60 Hz
Modèle pour l'Argentine :	220 V CA, 50/60 Hz
Modèle pour l'Arabie Saoudite :	

120 – 127, 220,
230 – 240 V CA, 50/60 Hz
Autres modèles :
120, 220 ou
230 – 240 V CA, 50/60 Hz
Réglable avec le sélecteur
de tension

Consommation électrique

CMT-NEZ5

Modèle européen :	60 W 0,3 W (en mode d'économie d'énergie)
Autres modèles :	50 W

CMT-NEZ3

Modèle nord-américain :	40 W
Modèle européen :	45 W 0,3 W (en mode d'économie d'énergie)
Autres modèles :	45 W

Dimensions (l/h/p) (enceintes non comprises)

164 × 235 × 265 mm
environ

Poids (enceintes non comprises)

CMT-NEZ5 :	Env. 3,6 kg
CMT-NEZ3	
Modèle nord-américain :	Env. 2,8 kg
Autres modèles :	Env. 3,6 kg

Accessoires fournis

Télécommande (1)
Piles R6 (format AA) (2)
Antenne-cadre AM (1)
Antenne à fil FM (1)

La conception et les spécifications peuvent être
modifiées sans préavis.

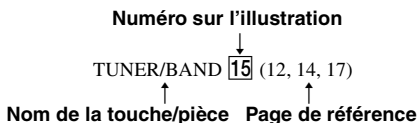


- Consommation en veille : 0,3W
- Aucun retardateur de flamme halogéné n'est utilisé dans certaines cartes à circuits imprimés.
- De la soudure sans plomb est utilisée pour le soudage de certaines pièces.
- Aucun retardateur de flamme halogéné n'est utilisé dans la composition des coques.

Liste des emplacements des touches et pages de référence

Comment utiliser cette page

Consultez cette page pour savoir où se trouvent les touches et autres pièces de la chaîne mentionnées dans le texte.



Appareil principal

ORDRE ALPHABÉTIQUE

A - O

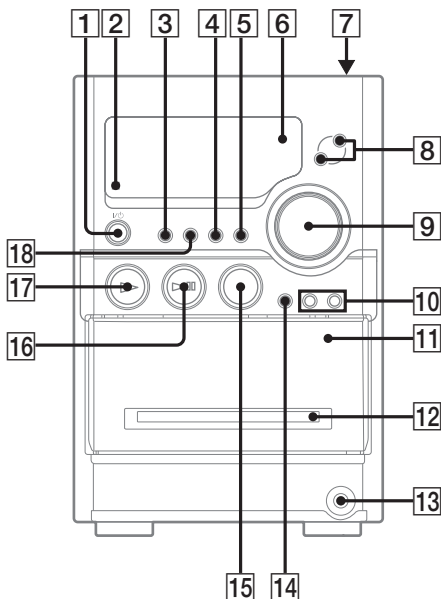
- Afficheur **6**
- Capteur de télécommande **2**
- CD SYNC **18** (17)
- Commande VOLUME **9** (19, 24, 27)
- DSGX **3** (18)

P - Z

- Platine-cassette **12** (16)
- PLAY MODE **5** (9, 11, 17)
- Prise PHONES **13**
- TUNER/BAND **15** (12, 14, 17)
- TUNING +/- **10** (12, 14)
- TUNING MODE **5** (12, 14)

DESCRIPTION DES TOUCHES

- I/⏻ (alimentation) **1** (7, 13, 20, 22, 27)
 - PAUSE/START **4** (17)
 - ▲ PUSH OPEN/CLOSE (ouverture/fermeture CD) **7**
 - ⏮ +/- **8*** (10, 11, 17)
 - ⏮⏮⏭⏭⏭ (rembobinage/avance rapide, retour/avance) **10** (8, 10, 16, 18, 19)
 - PUSH OPEN/CLOSE ▲ (ouverture/fermeture cassette) **11** (16)
 - (arrêt) **14** (10, 13, 16, 27)
 - CD/▶▶ (lecture) **16** (10, 17, 19)
 - TAPE/▶▶ **17** (10, 16)
- * Sauf pour modèle nord-américain CMT-NEZ3



Informations supplémentaires

suite page suivante

Télécommande

ORDRE ALPHABÉTIQUE

A - O

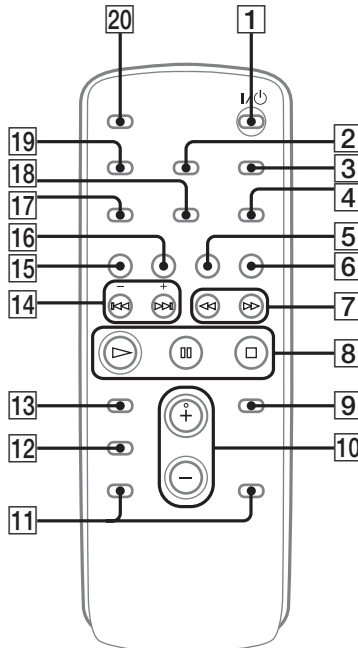
CD **16** (9, 11, 17, 19)
 CLEAR **13** (12)
 CLOCK/TIMER SELECT **2**
 (20, 21)
 CLOCK/TIMER SET **3** (8, 19,
 20)
 DISPLAY **19** (15, 22)
 ENTER **9** (8, 11, 13, 19, 20)
 EQ **12** (18)
 FM MODE **4** (15)
 FUNCTION **6** (9, 11, 12, 14, 16)

P - Z

PLAY MODE **18** (9, 11, 17)
 REPEAT **4** (11)
 SLEEP **20** (19)
 TAPE **15** (10, 16, 19)
 TUNER/BAND **5** (12, 14, 17)
 TUNER MEMORY **17** (13)
 TUNING MODE **18** (12, 14)
 VOLUME +/- **10** (19, 24)

DESCRIPTION DES TOUCHES

I/⏻ (alimentation) **1** (7, 13, 20,
 22, 27)
 ◀◀/▶▶ (rembobinage/avance
 rapide) **7** (10, 16)
 ▶ (lecture) **8** (10, 16)
 || (pause) **8** (10, 16)
 ■ (arrêt) **8** (10, 16)
 ◀ +/- **11** (10, 11, 17)
 ▶ +/- **11** (10, 11, 17)
 ◀◀/▶▶ (retour/avance) **14**
 (8, 10, 16, 18, 19)
 +/- (accord) **14** (12, 14)





Imprimé sur papier 100 % recyclé
avec de l'encre à base d'huile
végétale sans COV (composés
organiques volatils).